William Blake,

The Sick Rose

O Rose thou art sick.
The invisible worm,
That flies in the night
In the howling storm:

Has found out thy bed
Of crimson joy:
And his dark secret love
Does thy life destroy.

Verkinto de tiu ĉi Angla poemo estas William Blake *(∗1757-11-28 – †1827-08-12).*

Arg-974-1961 (2014-03-13 02:17:35)

Pri la poeto vidi la vikipediejon `http://eo.wikipedia.org/wiki/William_Blake`.

William Blake,

La rozo malsana

tradukita de Pejno Simono

Malsanas vi roz'!
La larv' kaŝĉeesta,
alflugis dumnokte
tra hurlo tempesta,

por lite vin trovi
ruĝega pro ĝu',
kaj en am' noktmistera
jen via detru'.

Traduko de la Angla poemo "The Sick Rose" de William Blake *(∗1757-11-28 – †1827-08-12) en Esperanton de* Pejno Simono *(Simon Edward Adrian Payne, ∗1941-12-23).*

Arg-974-1962 (2014-03-13 02:12:38)